

*Elicon – Aufbauebenen
Elicon – Superstructure worktops
Elicon – Plateaux annexes*

Assembly Instructions



knurr
environments for electronics


EMERSON
Network Power

1

Allgemeine Hinweise

Weitere Dokumentation beachten

Achtung!
Montageanleitung „Elicon – Leitstandtisch“ unbedingt beachten.



Gültigkeit

Diese Anleitung gilt für folgende Elicon-Komponenten der Knürr AG:

- Standard-Aufbaubene
- System-Aufbaubene

Notwendiges Werkzeug

- Innensechskantschlüssel 5 mm
- Kreuzschlitzschraubendreher

General information

Refer to the other documentation

Warning
See assembly instructions “Elicon – Control console workstation”.

Validity

This document applies to the following Elicon components from Knürr AG:

- Standard superstructure worktop
- System superstructure worktop

Tools required

- 5 mm Allen key
- Philips screwdriver

Consignes générales

Respecter les indications ci-dessous

Attention !
Respecter impérativement les instructions de montage “Elicon – Table de poste central”.

Validité

Le présent manuel concerne les éléments Elicon de Knürr AG suivants :

- Plateau annexe standard
- Plateau annexe système

Outils nécessaires

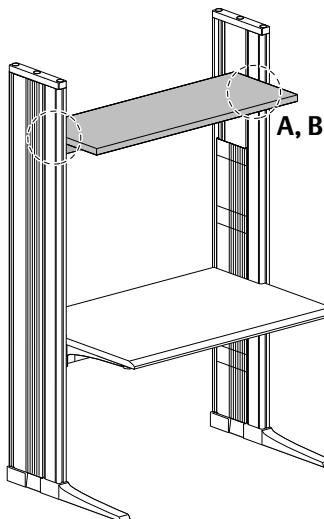
- Clé Allen 5mm
- Tournevis cruciforme

2.1

Standard-Aufbaubene

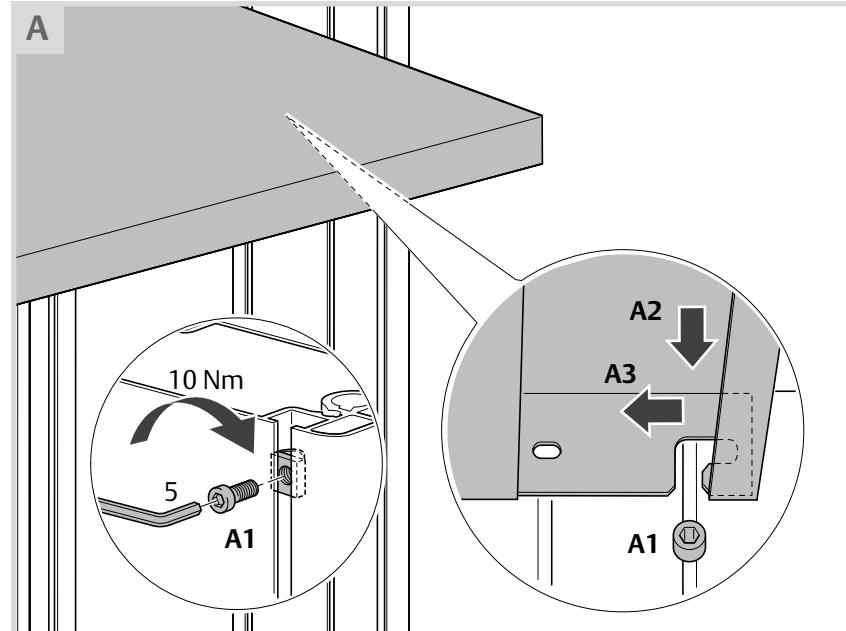
Montage

- Abdeckungen des vertikalen Kabelkanals im Montagebereich abnehmen.
- Schrauben A1 vormontieren.

Standard superstructure
worktop

Installation

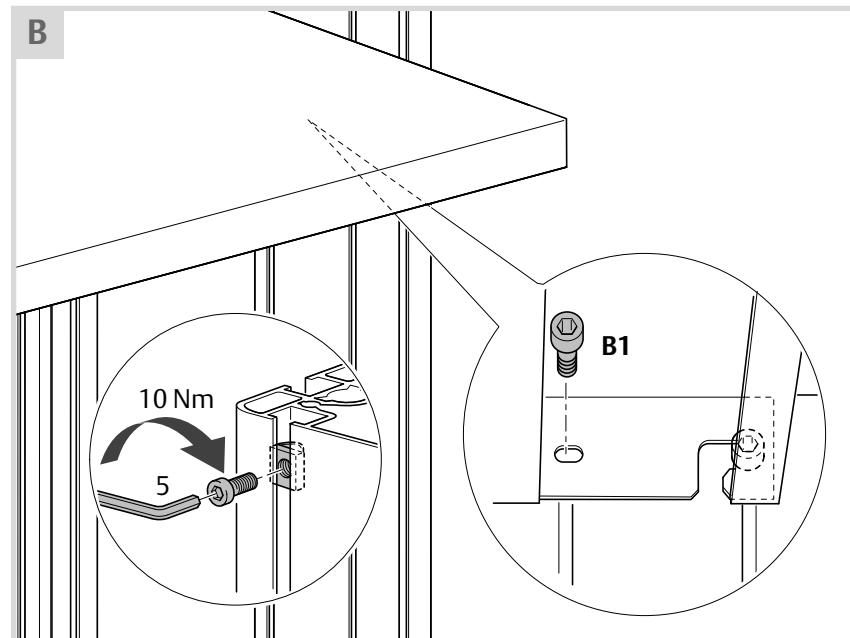
- Remove covers on vertical cable duct in assembly area.
- Preassemble screws A1.



Plateau annexe standard

Montage

- Retirer les protections du chemin de câbles vertical dans la zone de montage.
- Prémonter les vis A1.



- Verkabeln.
- Abdeckungen des vertikalen Kabelkanals schließen.

Aufbauebene über Eck montieren:
 • Eckteil mit vier Schrauben direkt befestigen.
 Das Eckteil kann nicht geneigt werden.

Maximale Beladung



Gefahr!
Maximale Beladung der Standard-Aufbauebene beachten: 75 kg

Neigen

- Alle Schrauben lockern.
- Aufbauebene innerhalb von $\pm 5^\circ$ in die gewünschte Neigung bringen und ausrichten.
- Alle Schrauben wieder sicher festziehen.



Gefahr!
Verletzungsgefahr!
 • Bei geneigter Aufbauebene immer eine Abrutschsicherung (nicht im Lieferumfang) anbringen.

- Connect wiring.
- Close covers on vertical cable duct.

Fit the superstructure worktop over the corner:

- Secure the corner part using four screws.
 The corner part cannot be tilted.

Maximum load

Danger!
Do not exceed the maximum load of the standard superstructure worktop: 75 kg

Adjust the angle

- Undo all the screws.
- Move the superstructure worktop to the required angle within the maximum of $\pm 5^\circ$ and align it.
- Retighten all the screws.

Danger!
Danger of injury
 • A guard (not included in scope of supply) must always be fitted when tilting the superstructure worktop.

- Effectuer le câblage.
- Fermer les protections du chemin de câbles vertical.

Installation du plateau annexe par les angles :

- Fixer directement le plateau d'angle avec quatre vis. Il n'est pas possible d'incliner le plateau d'angle.

Charge maximale

Danger !
Respecter la charge maximale du plateau annexe standard : 75 kg

Inclinaison

- Desserrer toutes les vis.
- Placer et fixer le plateau annexe à l'inclinaison souhaitée dans l'intervalle de $\pm 5^\circ$ possible.
- Resserrer toutes les vis.

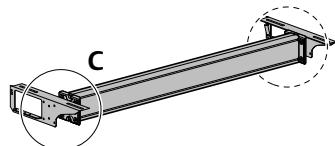
Danger !
Risques de blessure !
 • Il faut toujours installer une sécurité antidérapante si le plateau annexe est incliné (non fournie).

2.2

System-Aufbaubene

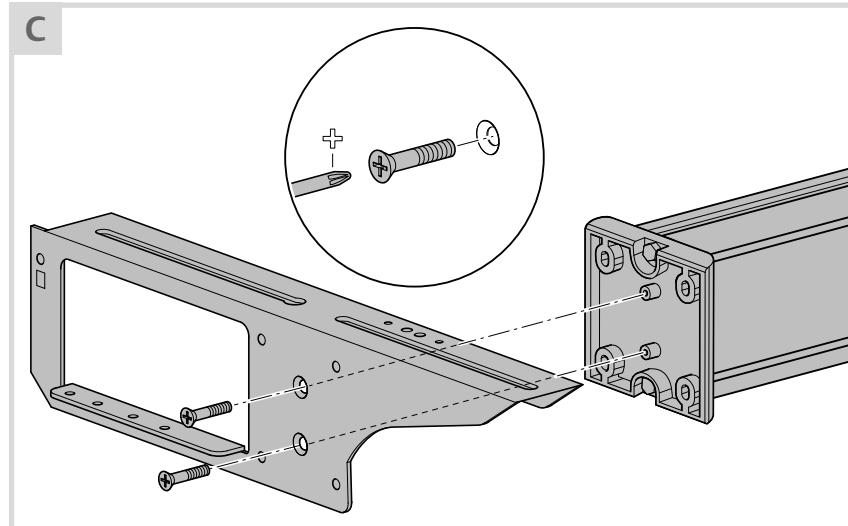
Montage

- Abdeckungen des vertikalen Kabelkanals im Montagebereich abnehmen.
- Ausleger an Quertraverse montieren C. Darauf achten, dass die Verriegelungen für den Kabelkanal E unten liegen!

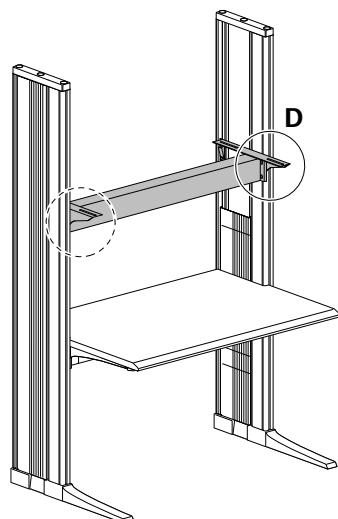
System superstructure
worktop

Installation

- Remove covers on vertical cable duct in assembly area.
- Fit the arms on the crosspiece. Ensure that the interlocks for the cable duct D are at the bottom.



- Quertraverse mit Auslegern montieren D.

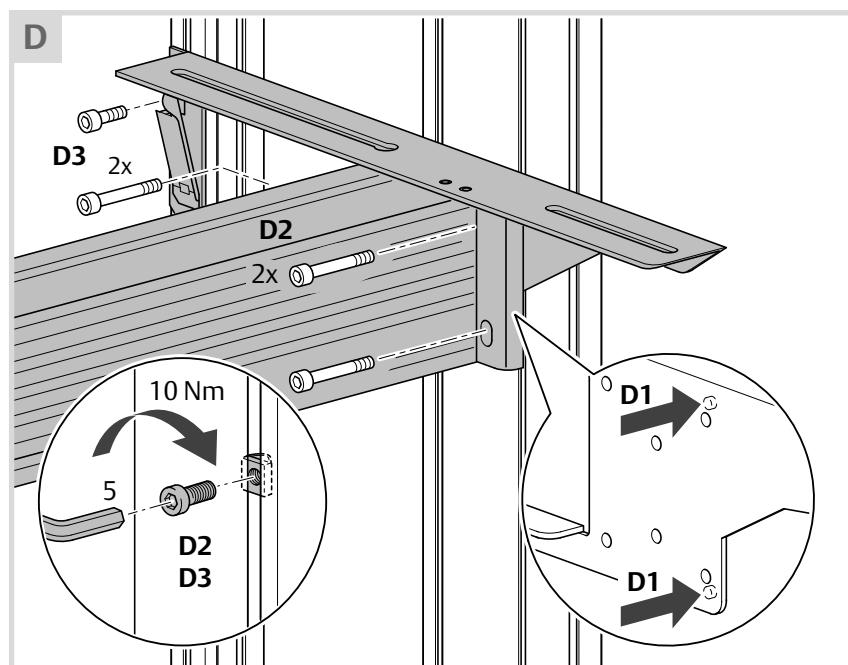


- Mount crosspiece with arms D.

Plateau annexe système

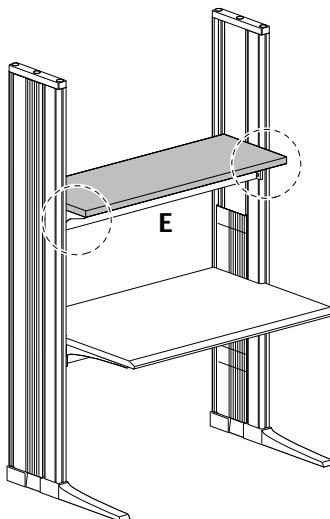
Montage

- Retirer les protections du chemin de câbles vertical dans la zone de montage.
- Monter les consoles sur la traverse C. Veiller à ce que les blocages de la conduite de câbles E soit placés vers le bas.



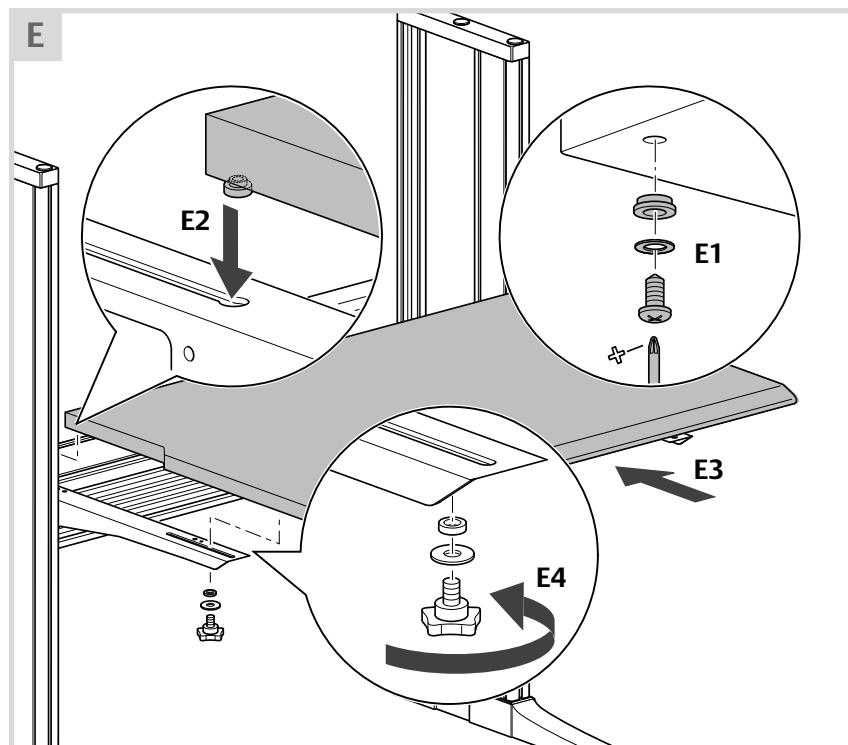
- Platte aufsetzen E.

Die Platte der Aufbaubene kann wie die Tischplatte verschoben und abgenommen werden.



- Fitting the worktop E.

It is possible to adjust and remove the superstructure worktop similar to the desktop.



- Verkabeln.

• Abdeckungen des vertikalen Kabelkanals schließen.

Aufbaubene über Eck montieren:

- Ausleger an beiden Traversenteilen montieren C.
- Gelenke der Traversenteile verbinden und Traverse am Profil befestigen D.
- Eckteilplatte aufsetzen E.
- Verbinder in den Vorbohrungen auf der Unterseite der Eckteilplatte so montieren, dass sich immer zwei Feder-Sicherungen je Kabelkanal-Teil gegenüber liegen.

- Connect wiring.

• Close covers on vertical cable duct.

Fit the superstructure worktop over the corner:

- Fit the arms on both crosspiece parts C.
- Connect the joints on the crosspiece parts and secure the crosspiece on the section D.
- Fit the corner part worktop E.
- Fit the connectors in the holes on the underside of the corner part worktop so that there are always two spring locks opposite each other for each cable duct part.

- Effectuer le câblage.

• Fermer les protections du chemin de câbles vertical.

Installation du plateau annexe par les angles :

- Monter les consoles sur les éléments de la traverse C.
- Relier les articulations des éléments de la traverse et fixer la traverse sur le profilé D.
- Installer le plateau d'angle E.
- Monter les raccords dans les avant-trous sur la face inférieure du plateau d'angle de façon à ce qu'il y ait toujours deux rondelles-ressorts d'arrêt face-à-face sur chaque élément de conduite de câbles.

Maximale Beladung

Gefahr!
Maximale Beladung der System Aufbaubene beachten: 150 kg

Maximum load

Danger!
Do not exceed the maximum load of the system superstructure worktop: 150 kg

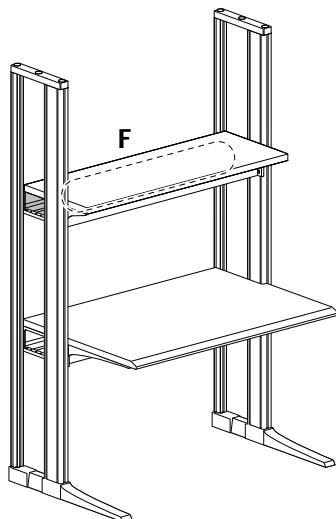
Charge maximale

Danger !
Respecter la charge maximale du plateau annexe système : 150 kg



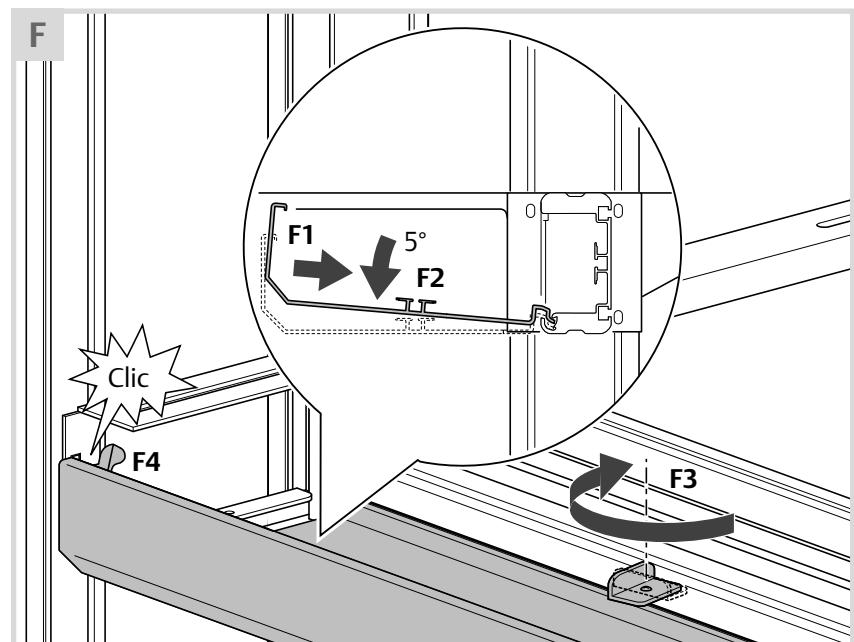
Kabelkanal montieren

- Kabelkanal einhängen und sichern F.



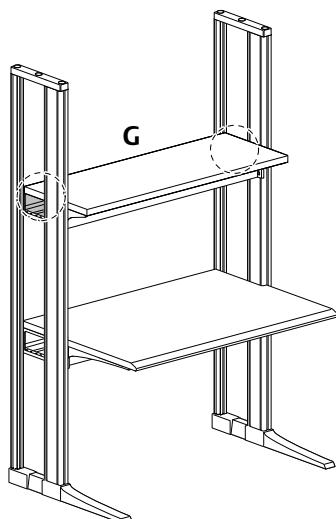
Mount cable duct

- Insert and secure cable duct F.



Verkabeln

- Kabelkanal aufklappen G (Zugang von hinten).

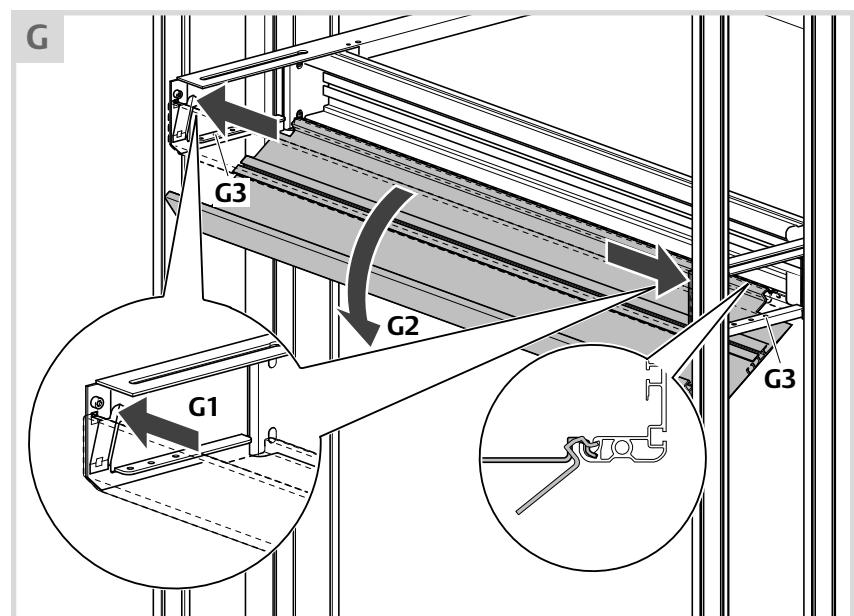


Cable routing

- Open cable duct G (workstation reachable from rear).

Câblage

- Rabattre le chemin des câbles G (accès par l'arrière).



- Kabelkanal in umgekehrter Reihenfolge hochklappen.

- Raise cable duct in reverse order.

- Rabattre le chemin de câble vers le haut dans l'ordre inverse.

Ist ein Zugang von hinten nicht möglich:

- Platte nach vorne schieben oder abnehmen.

If cable duct cannot be reached from rear:

- Slide desktop forwards or remove it.

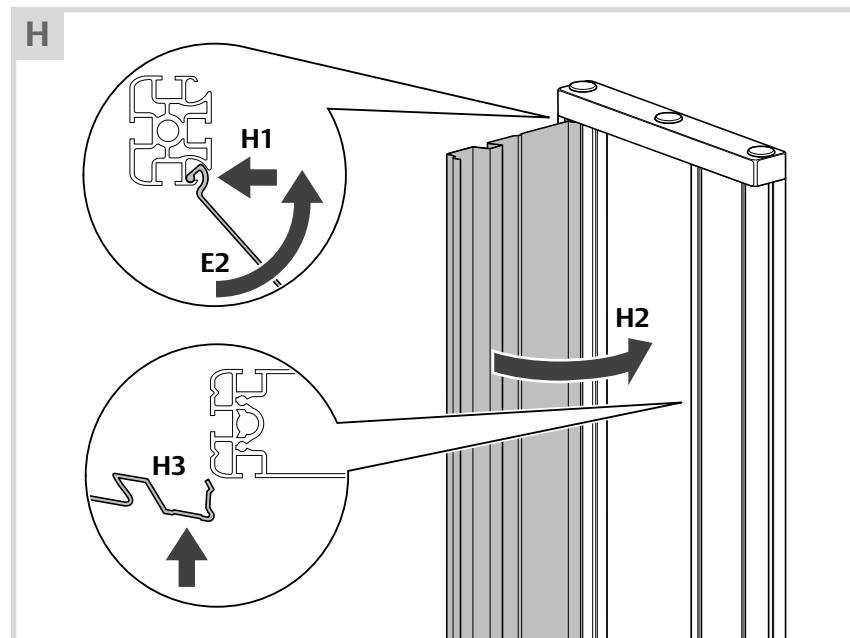
Si un accès par l'arrière est impossible :

- Faire glisser le plateau vers l'avant ou le déposer.

- Lochraster F3 zur Befestigung von Kabelbindern nutzen.
Die abgerundete Kante ermöglicht eine knickfreie Kabelführung in die Kabelkanäle.
- Verkabelung abschließen.
- Abdeckungen des vertikalen Kabelkanals schließen.
Abdeckungen beim Schließen an der Griffleiste H3 eindrücken.

- Use holes F3 to secure cable ties.
The rounded edge allows the cables to be introduced into the cable ducts without buckling.
- Finish installation of the wiring.
- Close covers on vertical cable duct.
Press the covers into grip strip H3 to close them.

- Utiliser la grille à trous F3 pour la fixation des colliers de câblage.
Le bord arrondi permet de faire passer les câbles dans les chemins de câbles sans les couder.
- Terminer le câblage.
- Fermer les protections du chemin de câbles vertical.
Lors de la fermeture, enfoncez les protections au niveau du rebord de la poignée H3.



Emerson Network Power is the global technology leader in numerous areas, and a recognized expert in helping to secure business-critical processes, and therefore contributes to "business-critical continuity." A whole range of the most varied applications, including the tried and tested Knürr rack system solutions and the accompanying thermal management, ensures the required network stability with maximum technological adaptability at the same time.

Knürr system solutions in the world of information and network technology are part of an adaptive architecture from Emerson Network Power, which flexibly adapts to changes concerning security, high-density and all associated capacities. Companies are provided sustainable and long-term benefits from the high IT availability, operative flexibility and impressive reduction in investment and operating costs.

The Knürr Technical Furniture business unit develops, produces and distributes technical workstation systems for control consoles, operation control centers and electronics labs, as well as mobile equipment carriers for the automotive and medical technology industries.

Knürr AG is recognized around the world as one of the leading developers, manufacturers and distributors of rack and enclosure platforms in the indoor and outdoor area, including all relevant active/passive components in 19" construction and the technologies associated with it. Knürr is part of Emerson Network Power.

Knürr is certified in accordance with EN ISO 9001 and EN ISO 14001, and its quality management continuously guarantees the highest standards in all areas of the company.

Emerson Network Power

The global leader in enabling business-critical continuity

- AC Power Systems
- Embedded Power
- Power Switching & Controls
- Connectivity
- Integrated Cabinet Solutions
- Precision Cooling
- DC Power Systems
- Outside Plant
- Services

Knürr logo, Emerson Network Power and the Emerson Network Power logo are trademarks and service marks of Emerson Electric Co. ©2008 Emerson Electric Co.

Knürr AG Global Headquarters

Mariakirchener Straße 38
94424 Arnstorf • Germany
Tel. +49 (0) 87 23/27-0
Fax +49 (0) 87 23/27-154
info@knuerr.com
www.knuerr.com

Knürr Technical Furniture GmbH Business Unit

Hauptstraße 35
94439 Münchsdorf • Germany
Tel. +49 (0) 87 23/28-0
Fax +49 (0) 87 23/28-138
www.technical-furniture.com

While every precaution has been taken to ensure accuracy and completeness in this literature, Knürr AG assumes no responsibility, and disclaims all liability for damage resulting from use of this information or for any errors or omissions.

©2008 Knürr AG. All rights reserved throughout the world.
Specifications subject to change without notice.

All names referred to are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

©Knürr and the Knürr logo are registered trademarks of Knürr AG.

EmersonNetworkPower.com

- Site Monitoring
- Surge & Signal Protection
- Rack & Enclosure Systems